

**WNIEBOWSTĄPIENIE PAŃSKIE**

Wniebowstąpienie Pana kończy Jego posługę i przekazuje ją Duchowi Świętemu, który odtąd działa w sercach wierzących. Teraz następuje czas Kościoła czyli czas dawania świadectwa. Kiedy przychodzimy do kościoła, aby oddać Bogu należną cześć słyszymy Jego Słowo, posilamy się Jego najświętszym Ciałem. Ale nie możemy w tym kościele tylko wpatrywać się w niebo, bo po skończonej liturgii jesteśmy posłani, aby dawać świadectwo o Chrystusie. Mamy kontynuować dzieło Pana jak robili to Apostołowie. Św. Teresa z Avila napisała: *“Chrystus teraz nie ma ciała na świecie, ale ma twoje, nie ma rąk ani nóg, ale ma twoje, nie ma oczu, które patrzą z wielką troską, ale ma twoje, które widzą jak wypełnić dobro i twoimi rękami błogosławi nas.”* Dzięki Chrystusowi nasze życie ma swój kierunek i cel. Niebo, które przez grzech Adama zostało zamknięte,

przez Chrystusa zostało otwarte na nowo. Nie jest ono już daleko, lecz blisko – jeden z nas już tam jest. Możemy powiedzieć: Głowa jest w niebie, a ciało na ziemi. Ludzkość weszła do nieba i nasze ciało jest w Bogu, ponieważ „Pan Jezus wstąpił do nieba i siedzi po prawicy Boga”.

Nasz dom jest w niebie. Jezus jest drogą do Nieba.

**THE ASCENSION OF THE LORD**

In today's Gospel, Jesus gives this mission to all the believers: “Go out to the whole world and proclaim the Gospel to every creature.” This mission is not given to a select few but to all believers. To be a Christian is to be a proclaimer and an evangelizer. There is a difference between preaching and proclaiming. “We preach with words but we proclaim with our lives.” As we celebrate the Lord's return to His Father in Heaven – His Ascension -- we are being commissioned to go forth and proclaim the Gospel of life and love, of hope and peace, by the witness of our lives. On this day of hope, encouragement and commissioning, let us renew our commitment to be true disciples everywhere we go, beginning with our family and our parish, “living in a manner worthy of the call [we] have received.” only after his death. I must not be discouraged when my love seems to be wasted. True love never comes to an end (1 Corinthians 13:8). Loving actions are the building blocks of eternal life.

**RESTRYKCJE ZWIĄZANE Z COVID - 19**

W dniu 13 maja 2021 r. Prowincja Ontario ogłosiła, że nakaz pozostania w domu został przedłużony o dodatkowe dwa tygodnie do 2 czerwca 2021 r. W kościele może przebywać jedynie 10 osób.

Na Msze święte będą zapraszane w pierwszej kolejności te osoby, które zamówiły intencję oraz organista, lektor i ministrant. Dziękujemy za zrozumienie i prosimy o cierpliwość w tych trudnych dla nas wszystkich czasach.

**ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU,  
SPOWIEDŹ ŚWIĘTA**

oraz **MOŻLIWOŚĆ PRZYJĘCIA KOMUNII ŚWIĘTEJ**

**Niedziela - godz. 14:00 - 18:00**

Prosimy o dostosowanie się do obowiązujących przepisów sanitarnych oraz do wskazówek osób koordynujących.

**NABOŻEŃSTWO MAJOWE**

Od wtorku do soboty zapraszamy na nabożeństwa majowe po Mszy św. Zapraszamy do wspólnej modlitwy transmitowanej z naszego kościoła za pośrednictwem TV Parafii na swjacek.ca.

**„STAROŚĆ PO POLSKU” W OTTAWIE**

Grupa wolontariuszy pracuje od kilku miesięcy nad możliwością zorganizowania polsko-języcznego ośrodka opieki, który zapewniłby usługi polskim seniorom wymagającym kompleksowej troski. Zanim podejmiemy dalsze starania, naszym celem jest ustalenie zainteresowania taką inicjatywą i zbadanie potrzeb bieżących bądź przyszłościowych Polonii Ottawskiej. Zwracamy się do seniorów i ich rodzin z prośbą o odpowiedź na opracowaną ankietę (anonimowo). Państwa opinie pozwolą nam na podjęcie odpowiednich decyzji i lepsze dostosowanie naszych działań do oczekiwań Polonii.

Formularze ankiety są dostępne w parafii Sw.Jacka, polskich sklepach w Ottawie i elektronicznie po adresie <https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSfyu5213D-9OsIMC9Yf4ZXHM-S1p448BwRABWka8dslRmagZ-Q/viewform>.

Wiecej informacji: Zofia Wald-Mróż; email:staroscpopolsku@gmail.com; tel. 613-797-1903

**NEW COVID -19 MEASURES**

On May 13, 2021, the Province of Ontario announced the Stay-at-home order has been extended an additional two weeks until June 2, 2021. Religious services continue to be limited to 10 people.

In the first place, those who have ordered the intention of the mass will be invited to attend, further an organist, lector and an altar server. Thank you for your understanding and please be patient in these difficult times. There is broadcast of all Holy Masses in Parish TV.

**ADORATION OF THE MOST HOLY SACRAMENT,  
CONFESSION and HOLY COMMUNION**

**Sunday - from 2 pm to 6 pm**

Please, follow the pandemic restrictions and the instructions of the coordinating persons.

**MAY - MARIAN MONTH**

From Tuesday to Saturday, we invite you to the May devotion after the Holy Mass. We invite you to join the prayer broadcast from our church on the parish TV on swjacek.ca

**“OLD AGE IN POLISH” IN OTTAWA**

A group of volunteers has been working for several months on the possibility of organizing a Polish-language center that would provide services to Polish seniors requiring comprehensive care. Before we make further efforts, our goal is to establish interest in such an initiative and to explore the current or future needs of the Ottawa's Polonia. Therefore, we ask seniors and their families to respond to the survey (anonymously). Your opinions will allow us to make the right decisions and better adapt our actions to the expectations of Polonia.

Survey forms are available at the St. Hyacinth's Parish, Polish stores in Ottawa and online under the link <https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSfyu5213D-9OsIMC9Yf4ZXHM-S1p448BwRABWka8dslRmagZ-Q/viewform>.

More information: Zofia Wald-Mróż; email:staroscpopolsku@gmail.com; tel. 613-797-1903

**INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS****WNIEBOWSTĄPIENIE PAŃSKIE / THE ASCENSION OF THE LORD**

**Sobota / Saturday - May- 15 - maj, 2021**

17:00 Za ś.p. ++ z rodziny Kot i Ratus - żona i synowa

**Niedziela / Sunday - May - 16 -maj, 2021**

8:30 Za Parafian

10:00 Z okazji 77 - ej rocznicy bitwy o Monte Casino - SPK Koło #8 w Ottawie

12:00 Za ś.p. ++ z rodzin Witosławskich i Siebierów

**Wtorek / Tuesday - May - 18 -maj, 2021**

19:00 Za ś.p.++ siostry i szwagrow- siostra

**Środa / Wednesday - May - 19 -maj, 2021**

19:00 1) Z okazji 100 - ej rocz. urodzin Izabeli Delekty Wicińskiej z prośbą o zdrowie, Boże bł. i potrzebne łaski - chrześniak Maciej

2) Dzięczynna z prośbą o Boże bł. dla wnuczka Eryka i jego rodziców - babcia

3) O Boże bł. dla Wojtusia z okazji I Komuni św. i dla Mateusza z okazji 1-ej rocznicy Komuni św. - dziadkowie

4) Dzięczynna z prośbą o dalsze łaski i błogosławieństwo dla całej rodziny Knapik - Sztrampko

5) O Boże bł. i potrzebne łaski dla Bogdana Marszałek - córka

6) Za ś.p.+ Stanisława Grzyb

7) Za ś.p.+ Dean Brzeziński - rodzina Grabińskich

8) Za ś.p.+ Ewę Pokrzywnicką i Bogusława Rybickiego

9) Za ś.p. + Antoniego i zmarłych z rodziny Węglińskich

10) Za ś.p.+ Witolda Majewskiego - Joanna

11) Za ś.p.+ mamę Bronisławę Nesterowicz i zmarłych z rodziny - córka Helena z rodziną

12) Za ś.p. + Emilię Magdalenę Piasecką - rodzina Nowakowskich

13) Za ś.p. + Wandę Benedyczak - rodzina Nowakowskich

**Czwartek / Thursday - May - 20 -maj, 2021**

19:00 Za ś.p.+ Janinę Wyłupski - córka

**Piątek / Friday - May - 21 -maj, 2021**

19:00 Za ś.p.+ Stanisława Babiarza

**ZESŁANIE DUCHA ŚWIĘTEGO / PENTECOST SUNDAY**

**Sobota / Saturday - May- 22 - maj, 2021**

17:00 O Boże błogosławieństwo i opiekę NMP - Królowej Apostołów dla kapłanów, za których obiecaliśmy się modlić- wspólnota JPPII

**Niedziela / Sunday - May - 23 -maj, 2021**

8:30 For + Frank Szmigielski - wife Janina

10:00 Za ś.p. + Władysława Czystoń w 1-szą rocznicę śmierci - żona i dzieci

12:00 Za Parafian

**Wtorek / Tuesday - May - 25-maj, 2021**

19:00 O Boże błogosławieństwo dla Veroniki z okazji urodzin - rodzice i rodzeństwo

**KOLEKTA**

Ofiary złożone: / Donations:

Niedziela, 9 maj / Sunday, May 9 - \$ 2,685.06

**SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! /  
THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!**

**RÓŻANIEC**

Różaniec w środy o godz. 18:25 i w niedziele o godz. 9:25 prowadzą Róże: 12 i 16 maja - Św. JP II; 19 i 23 maja - Św. O Pio; 26 i 30 maja - Św. Tereska

**ROZNIKA ZAMACHU**

13 Maja 2021 minęła 40 rocznica zamachu na Papieża. Zamach na Jana Pawła II był wydarzeniem, które wstrząsnęło światem. Jednak mało kto wie, że po pierwszym zamachu na Jana Pawła II doszło do kolejnego. Zamach na papieża z 1982 był ściśle związany z pierwszym incydentem.

1. Zamach: 13 maja 1981 roku (RZYM- Plac Św.Piotra)  
2. Zamach: 12 maja 1982 roku(FATIMA)- Bazylika Matki Bożej Różańcowej, znów targnięto się na życie papieża. Choć tym razem w porę obezwładniono napastnika, to Jan Paweł II odniósł rany. 12 maja 1982 roku papież jest już w Fatimie, pełen sił pozdrawia wiernych, którzy wiwatują na jego widok. Uczestnicy wydarzenia zbierają się placu przed Bazyliką Matki Bożej Różańcowej. Zrozumiały jest entuzjizm wiernych, papież został bowiem ocalony przez “ich” Matkę Bożą. W kornie Maryi zostaje umieszczona kula, która raniła papieża.

Wśród tysięcy pielgrzymów jest 32-letni Hiszpan Juan Fernandez Krohn, ksiądz ze schizmatyckiego Bractwa Piusa X wyświęcony przez abpa Lefebvre'a. Bractwo wydało mu się za mało radykalne, więc przyłączył się do sedewakantystów, zdaniem których Pius XII był ostatnim prawdziwym papieżem.

Kiedy procesja wyruszyła z Kaplicy Objawień do głównego ołtarza bazyliki, Krohn zaczął przeciskać się przez tłum w kierunku wolno idącego papieża. Ma przy sobie nóż długości wojskowego bagnetu, który zamierza wbić w serce papieża.

Nagle wyskakuje z tłumy tuż przy papieżu i krzyczy: “Precz z papieżem”! Następnie dodaje: “Oskarżam cię o niszczenie Kościoła! Śmierć Soborowi Watykańskiemu II”.

Ochroniarz papieski Camillo Cibin i pracownik portugalskiej Security obezwładniają zamachowca. Papież odwraca się do Krohna i mimo wszystko błogosławi go. Zamach się nie udał.

Mimo incydentu papież decyduje się odprawić nabożeństwo. Według relacji kard. Dziwisza, która została zarejestrowana w filmie “Świadectwo”, papież został ranny w czasie zamachu. Mimo to zdecydował się kontynuować uroczystość.

**PROJEKT 2010**

- Pożyczka z Archidiecezji \$ 1,577,698  
- **Miesięczna rata** \$ 8,111.44  
- Dług na dzisiaj \$ 1,119,209

**Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!**

**PROJECT 2010**

- Loan from Archdiocese \$ 1,577,698  
- **Monthly payment** \$ 8,111.44  
- Balance Owed \$ 1,119,209

**We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!**



<p><b>PASIEKA WISEŁKA</b> Oferuje miód z terenów leśnych, pyłek i propolis, świece woskowe</p> <p><b>Wiktor Wawok</b> <b>613-692-8210</b></p>	<p><b>REKLAMY</b> <b>ADVERTISEMENT</b></p>		<p><b>EWA HALINA BIELIŃSKI</b> cell 514.910.2594 ewa.bielinski@gmail.com Biuro podróży</p> <p> Bilety lotnicze, wczasy, rejsy statkiem, ubezpieczenie www.dt.ca 400 Avenue Ste-Croix Ouest #100 North Montreal, QC, H4N 3L4</p>	<p><b>McEVOY SHIELDS</b> FUNERAL HOMES &amp; CHAPELS</p> <p><b>DOMY POGRZEBOWE KAPLICE</b> 1411 Hunt Club Rd. <b>613-737-7900</b> www.mcevoysields.com</p>	
<p><b>DR HALINA KUBICKA</b> Lekarz Dentysta Tel.: 523-8755 Cell: 863-1219</p> <p>drkubickadentalcare@gmail.com www.yourotawadentist.com</p> <p>* Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja</p>	<p> <b>KOWALSKI HEARING SOLUTIONS</b> <b>Agnieszka Kowalski</b> H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB, ODSP <b>Badania słuchu, aparaty słuchowe</b> 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet <b>(613) 424-8600</b></p>	<p> <b>GOLDART JEWELLERY STUDIO</b> Rzadkie i niezwykle kamienie szlachetne Naturalne i kolorowe diamenty Biżuteria projektowana i ręcznie wykonana przez nas Serdecznie zapraszamy! 722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 GOLDART.CA</p>	<p><b>HEATEX SYSTEMS</b> Heating / Forced Air &amp; Hydronic/Air Conditioning Duct Work / Ventilation Design - Installation - Service</p> <p><b>Adam Kamiński</b> Licenced Contractor <b>819-743-1850</b> <b>613-859-6084</b></p>	<p><b>TOM'S Plumbing &amp; Heating</b> MASTER PLUMBER SPECIALIZING IN REPLACEMENTS &amp; INSTALLATIONS Tel. 613-227-9634 www.Ottawa-Plumber.com TomsPlumbing@Bell.net</p>	
<p><b>Polka Delicatessen</b> 1574 Walkley Rd. <b>613-260-2546</b> Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp</p> <p>wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00</p>	<p><b>CONTINENTAL DELI</b> Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garmazeryjne. <b>Otwarte 7 dni w tygodniu.</b></p> <p><b>ADAM'S SAUSAGES &amp; MEAT PRODUCTS</b> 1437 Michael St. 613-749-3336 Jedyna polska wytwórnia wędlin, która zapewni Ci najsmakowatsze i najsmaczniejsze wyroby własnej produkcji. Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.</p>	<p><b>HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION</b> Service - Instalation Furnaces - A/C Boilers - Pool Heaters</p> <p><b>B&amp;B MECHANICAL INC.</b> <b>Bogdan Adam Bronicki</b> <b>613-853-0532</b></p>	<p><b>ACTIVA Physiotherapy Clinic</b> 202-200 Rideau Terrace (bezpłatny parking) tel. 613-744-4188 fax 613-744-8879</p> <p><b>Barbara Stefańska (RPT, MPhEd)</b> Bóle kręgosłupa, urazy sportowe, terapia ortopedyczna, powypadkowa i kooperacyjna Indywidualny program ćwiczeń (personal trainer) Bezpłatny basen (aqua fitness), akupunktura, masaż (R.M.T.)</p>		
<p><b>DOMY POGRZEBOWE - KELLY</b> Kelly Funeral Homes by Arbor Memorial</p> <p>585 Somerset St. W. <b>613-235-6712</b></p> <p>1255 Walkley Rd. <b>613-731-1255</b></p> <p>2370 St. Joseph Blvd. <b>613-837-2370</b></p>	<p> <b>Maria Dycha</b> Courtier immobilier <b>819-209-2289</b> mariadycha@royallepage.ca</p> <p><b>ROYAL LEPAGE</b> Valée de l'OUTAOUAIS</p>	<p> <b>WHELAN FUNERAL HOME</b> <b>Sean P. Copeland</b> Funeral Director 515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 <b>613-233-1488</b> www.whelanfuneralhome.ca information@whelanfuneralhome.ca</p>			
<p><b>Prawo Nieruchomości, Prawo Spadkowe, Usługi Notarialne Ontario</b> <b>Dorota Turlejska</b> <b>613.276.3363</b> dorota@uplawed.com</p> <p>UPLAWED Professional Co Real Estate &amp; Estate Law www.uplawed.com</p>	<p><b>TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE</b> Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.) <b>Ewa Wasilewska</b> <b>266-2771/ 820-5943</b> Tłumaczka przy Citizenship &amp; Immigration, Refugee Board</p>	<p><b>J &amp; J WINE</b> Naturalne koncentraty winne możliwość zrobienia wina duży wybór - przystępne ceny <b>1-1574 Walkley Rd.</b> (obok License biuro) <b>613-521-9489</b> Jola &amp; Jan</p>	<p><b>GLOBE CONSTRUCTION</b> DRZWI GARAŻOWE *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż <b>Leszek Lazur</b> Tel.: 841-5803 (h) Cell: 862-5803</p>	<p><b>BAŁTYK DELIKATESY</b> 935 Carling Ave <b>613-761-7450</b> Wysyłamy paczki do Polski Polecamy szeroki wybór wędlin &amp; wyroby delikatesowe</p> <p>Poniedziałek zamknięte Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00 Piątek 9:00 - 19:00 Sobota 9:00 - 16:00 Niedziela 9:30 - 14:30</p>	<p><b>Dr. JOANNA M. JABŁOŃSKA</b> F.R.C.P.(C) <b>LEKARZ PEDIATRA</b> 37 Thornclyff Place Nepean, ON K2H 6L5 <b>613-596-1993</b></p>
<p><b>BOGDAN AUTO SERVICE</b> NAPRAWY SAMOCHODÓW Przeeglady, Diagnostyka <b>BOGDAN I PAWEŁ BOBER</b> 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 <b>613-841-2039</b></p>	<p> <b>Tania Turpin</b> Family Services &amp; Polish Cemetery Liaison Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca</p>		<p><b>KK FLOORING</b> PODŁOGI, SCHODY DREWNIANE Instalowanie, cyklinowanie, reparaacje, bezpłatne wyceny <b>Karol Kozłowski</b> tel. 613-271-2816 cell 613-791-7081</p>	<p><b>***DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI***</b></p> <p> <b>Paul Czarny</b> REAL ESTATE BROKER (B.Comm) <b>(613) 262-1286 (cell)</b> PAULCZAN@ROYALLEPAGE.CA</p> <p><b>DOMY - MIESZKANIA - DZIAŁKI</b></p>	
<p><b>Janusz Pietryga, CPA CGA</b> Chartered Professional Accountant Certified General Accountant</p> <p>Accounting and tax services for businesses and individuals</p> <p><b>613-220-2361</b></p>	<p><b>AANA HEATING &amp; COOLING</b> Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków <b>Andrzej Kozłowski</b> T: (613) 425 4335 C: (613) 292 1627</p>	<p><b>Kasia Grodzki</b> SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST</p> <p>Kupno · Sprzedaż · Wynajem</p> <p> <b>613.218.7158</b> Kasia@PilonGroup.com</p>		<p><b>GRANITE WORKS</b> Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers <b>Paweł Ostrowski</b> <b>613-276-4617</b> <b>613-627-9128</b></p>	
<p><b>DR Barbara DOWNAR-ZAPOLSKI</b> <b>DENTIST</b> <b>613-828-2277</b> B-356 Woodroffe Ave / Carling Ottawa K2A 3V6</p>		<p> <b>Khrystyna Levus</b> Branch Manager 613-288-0206 476 Holland Ave, Ottawa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mortgages</li> <li>• Loans</li> <li>• GICs/TFSA/RRSP/RRIF</li> <li>• Personal &amp; Business Accounts</li> </ul>		<p> <b>PINECREST AND COLE FUNERAL SERVICES</b> COLE FAMILY OWNED SINCE 1924</p> <p>2500 Baseline Rd, Ottawa <b>613-831-7122</b> www.funeralservices.com</p>	